



Shue Yan organizes activities to celebrate 50th Anniversary throughout the year

04



50th Anniversary
50周年校慶

Shue Yan organizes activities to celebrate 50th Anniversary throughout the year
樹仁50周年校慶 全年慶祝活動隆重展開

10



50th Anniversary
50周年校慶

HKSJU 50th Anniversary Virtual Sports Day concluded successfully

樹仁50周年校慶活動Virtual Sports Day完滿結束

14



50th Anniversary
50周年校慶
Alumni Interview 校友專訪

伍振榮、伍皓天父子與樹仁結緣 同在事業上創出自己的天地

12



50th Anniversary
50周年校慶

Inauguration Ceremony of the Financial Talent Incubation Centre

仁大「金融才俊培育中心」舉行開幕典禮

16



SYU Updates
仁大動態

Signing the "Mediate First Pledge" Promoting peace in Shue Yan campus

樹仁簽署「調解為先」承諾書 法商系將在校園推動調解

18



Research 學術研究

Dr. Mark NG's re-
search on custom-
er negative brand
engagement in
the digital era

伍志豪博士的數
碼時代消費者對
品牌的負面聯繫
研究

20



Around the Campus 校園紀事

社會學系將大幅
增加文化和社企
實習職位
配合課程中加入
專修範疇

21



Around the Campus 校園紀事

社會系同學從實
習中加深對社會
和職場認識
並找到未來發展
方向

22



Around the Campus 校園紀事

樹仁男足大專盃八
強止步
隊長：未竟全功，勿
忘初衷

The Editorial Team of
March 2021 Issue
2021年3月號採編團隊

English Consultant
Clint ETTINGER

Editor-In-Chief
總編輯
CHEUNG Chung Wah 張仲華

Photographer
攝影
Leo CHENG 鄭逸宇
Philip LIU 廖卓安
CHEUNG Chung Wah 張仲華

Designer
版面設計
PONG Hoi Ling 龐凱玲

syunews@hksyu.edu

<http://newsletter.hksyu.edu/>

f syu.newsletter

Shue Yan organizes activities to celebrate 50th Anniversary throughout the year

Adhere to the tradition of cultivating benevolence

Strive for innovation and breakthrough



The management of Hong Kong Shue Yan University (HKSJU), together with departments and student organizations, organize activities and events to celebrate the university's 50th Anniversary throughout the year. The management hopes that the celebration activities will enable all parties, including students, staff, and alumni, to have a deeper understanding of the mission of Shue Yan, and the new strategy of the university to use technology to promote innovation in teaching, learning, and research.

“Reconfirming our commitment to the cultivation of benevolence and the advancement of knowledge”

Connecting students, staff, and alumni

Ms. YIP Sau Yin, Sophia, Associate Vice President (Student Affairs), has been involved in planning the 30th, 35th, 40th, 45th, and this year's 50th Anniversary celebration activities. She stated what Dr. HU Hung Lick, Henry, President of the university, has always said: the main stakeholders of Shue Yan include students, staff, and alumni, and they are indispensable. So, in planning the 50th Anniversary celebration activities, the organizing committee decided to uphold the principle of linking up students, staff, and alumni to celebrate.

The 50th Anniversary celebration activities started in March 2021 and will last until the end of this year. The most memorable day of the 50th Anniversary is September 20, 2021, because 50 years ago, Shue Yan held her first inauguration ceremony to welcome students for the academic year of 1971/1972 at Hong Kong City Hall.



Professor CHEUNG Siu Keung, Associate Vice President (University Administration) 協理副校長 (大學行政) 張少強教授。

Digital and online celebration activities

Professor CHEUNG Siu Keung, Associate Vice President (University Administration), told Shue Yan Newsletter that in order to highlight the mission and original aspiration of Shue Yan, the management chose “Reconfirming our commitment to the cultivation of benevolence and the advancement of knowledge” (敦仁如一 博物致新) as the theme of the 50th Anniversary. It expresses not only the meaning of Shue Yan's motto, but also the “changeable” and “unchangeable” features of Shue Yan. “Unchangeable” means Shue Yan will insist on pursuing education that promotes benevolence; while “changeable” means Shue Yan will constantly quest for innovation and breakthrough.

Professor CHEUNG said recognizing the “new normal” under COVID-19 and the strategic development of Shue Yan, the management of the university decided to hold celebration activities mainly online and digitally.

A wide range of celebration activities

Celebration activities initiated by organizing committee (see figure 1):



Ms. YIP Sau Yin, Sophia, Associate Vice President (Student Affairs) 協理副校長 (學生事務) 葉秀燕女士。

The 50th Anniversary website

The 50th Anniversary website will be launched in May to provide students, staff, alumni, and Hong Kong people with information about Shue Yan's history and mission, the meaning of celebration, and celebration activities. Videos and photos will also be available for revisit.

Shue Yan Golden Jubilee Long Service Awards

The Shue Yan Golden Jubilee Long Service Award will be offered to full-time and part-time staff who have been serving the university for 15 years or above, to honour their contribution to Shue Yan. According to Ms. YIP, the award will be presented to staff in a special way.

Campus decoration

Gate Mural Painting

Famous local illustrator and mural painter Ms. Zoie LAM is invited to paint murals for Shue Yan on three metal gates at the entrance of Lady Lily Shaw Hall. Two experience days of mural painting, hosted by Zoie, had been organized for students and staff on March 4 and 8 respectively. Participants, under the instruction of Zoie, painted on the gates. She will host a sharing session on April 9 to talk about her discovery in the art of painting and illustrations.

Main Building lift lobby murals

Eight partition walls at the lift lobby of the Main Building will be painted a great Chinese character which is related to the motto and mission of Shue Yan (敦、仁、博、物、樹、德、立、人) particularly. Each character will be accompanied by beautiful murals.

The 50th Anniversary special souvenirs

Commemorative certificate of graduation

A commemorative certificate of graduation issued by Hong Kong Shue Yan University will be given to alumni who have completed a simple questionnaire.

University Lapel Pin

A lapel pin is produced as a gift to alumni and students who have participated in selected celebration activities.

Sports jacket

Sports jacket with the 50th Anniversary logo will be given as gifts or can be purchased by staff, students, and alumni.

First day cover & special stamps

Shue Yan will issue First day cover and special stamps for the 50th Anniversary to commemorate Shue Yan holding her first inauguration ceremony to welcome students 50 years ago (1971) at Hong Kong City Hall.

Mobile Messaging Application Sticker

The university will provide students, staff, and alumni with a mobile messaging application sticker, enabling them to send good-will to family members and friends. The design of the sticker will incorporate Shue Yan's mascot "peng niao" (鵬鳥).

Student activities

According to Ms. Sophia YIP, student activities and events organized by the Office of Students Affairs and other units of the university will be incorporated in celebrating the 50th Anniversary student activities. Some mass activities and events are indicated as follows:

Online Career Fair 2021

HKSYU Online Career Fair 2021 was held from 1 to 31 March, 2021, to prepare students for entering the job market.

Virtual Sports Day

Virtual Sports Day was held on 23 March 2021 from 12 noon to 1:00 pm at the Jockey Club Multimedia Production Centre of Research Complex. (Please see page 10 for details.)

Scholarship award ceremony

This year's scholarship award ceremony will be held on 30 April, during the 50th Anniversary year.

Hall activities

Hall Management Unit Office will organize the "Shue Yan Corner - Hidden Beauty Photo Collection", encouraging hall residents and staff to explore the hidden beauty of the campus.

50th Anniversary song

An alumnus of the Department of Chinese Language and Literature was invited to write the 50th Anniversary song. The name of the song is "仁心." Some lyrics are referenced from the university anthem in order to express the mission of Shue Yan. 50 students, staff, and alumni will form the choir to sing the song, and a music video will be professionally done and uploaded to the university website, as well as the 50th Anniversary website.

Orientation Day

The orientation day for new students will be held in late August, and invite the new students to join the celebration.

The 47th Graduation Ceremony

The 47th Graduation Ceremony is scheduled in either November or December 2021. The element of celebration will be contained in the ceremony so as to make it more meaningful and memorable.

Alumni activities

"Shue Yan Memories" Photo Collection

Alumni will be invited and encouraged to send their old photos related to Shue Yan to their alma mater to form a collection of "Shue Yan Memories." The collection will help to preserve the history and memories of Shue Yan. It will be made available on the 50th Anniversary website.

Alumni interviews

The Office of Student Affairs will arrange interviews with around 10 pairs of alumni, and the videos and interview articles will be published in the 50th Anniversary website and Shue Yan Newsletter. The uniqueness of these interviews lies in the close relationship of each pair. They are in the family relationship, including father and son, couples, and siblings.

Academic activities

According to Professor CHEUNG Siu Keung, every department will hold academic activities and events to celebrate the 50th Anniversary and to enrich students' academic life during this special year. Under the COVID-19 pandemic, most of these activities will be conducted online.

Professor CHEUNG said some of the academic activities are co-held by Shue Yan and government units, for example, the Hong Kong Central Library, or external organizations. The university hopes that these activities will support knowledge transfer and pass the information about Shue Yan's 50th Anniversary to the public. (See figure 2)



樹仁 50 周年校慶全年慶祝活動隆重展開 堅持仁者教育初心 追求創新與突破



為慶祝香港樹仁大學50周年校慶，大學管理層聯同各學系和學生組織，將舉行一整年的慶祝活動，讓在校學生、教職員和校友在慶祝之餘，能加深認識樹仁的辦學理念，以及利用科技推動教學研究創新的發展策略。

數碼及網上慶祝活動

協理副校長（大學行政）張少強教授對《樹仁簡訊》表示，為了彰顯樹仁的辦學理念和初心，校方把50周年校慶的主題定為「敦仁如一 博物致新」，藉以宣揚校訓，並表明樹仁有其「不變」和「變」兩方面。「不變」指樹仁堅持推行仁者教育；「變」指樹仁不斷創新和追求突破。大學已定出新的策略發展方向，決心利用資訊科技和數碼科技重塑樹仁的博雅教育，以及在教學和研究上發展數碼人文。

張教授表示，考慮到疫情防控已成為「新常態」，以及樹仁自身的策略發展方向，校方決定重點舉辦數碼網上活動，慶祝50周年校慶。

連繫學生、教職員和校友

協理副校長（學生事務）葉秀燕女士表示，她2001年加入樹仁，先後參與了30、35、40、45，以及今年50周年校慶的慶祝活動籌備工作。她記得胡鴻烈校監時常提到，樹仁的主要持份者有學生、教職員和校友，缺一不可。因此，50周年校慶活動籌備委員會在規劃慶祝活動時，決定由內而外，把在校學生和教職員以及校友連繫起來，一齊慶祝。

慶祝活動由2021年3月正式展開，一直延續至年底。其中2021年9月20日是最值得紀念的日子，因為在1971年9月20日，即50年前，樹仁舉行了創校第一個開學禮。

慶祝活動多元化

校慶籌委會規劃的慶祝活動主要包括（見表1）

50周年校慶網頁

建立50周年校慶網頁，讓學生、教職員、校友以至香港市民，通過網站，認識樹仁的發展和慶祝校慶的理念，獲取各項慶祝活動資訊，並透過相片和短片等重溫各項慶祝活動的舉行情況。網站預期在5月啟動。

樹仁金禧長期服務獎

向在樹仁服務達15年或以上的全職和兼職教職員，頒發「樹仁金禧長期服務獎」，以感謝這些同事多年來為樹仁付出的辛勞和作出的貢獻。長期服務獎會以非常特別的新穎方式頒發。至於如何特別，葉秀燕女士說要暫時賣個關子，希望屆時能為得獎人帶來驚喜。

校園佈置

鐵閘彩繪畫

校方邀請香港知名插畫家及壁畫師林雅儀小姐為邵美珍堂地下3扇鐵閘設計及繪畫「鐵閘畫」，以繽紛的色彩、活潑的風格及獨特的想像，於插畫上展現樹仁的特色和風貌。學生事務處分別在2021年3月4日及3月8日舉辦鐵閘彩繪畫體驗日，在林雅儀小姐的指導下，一眾教職員及同學紛紛為鐵閘畫上色彩。林雅儀小姐將於2021年4月9日，透過網上平台進行「工作分享會」，分享成為插畫師的歷程及工作經驗，亦會為同學介紹鐵閘畫的創作構思。

教學大樓電梯大堂壁畫

校方會在教學大樓4樓及以下合共8個樓層的電梯大堂防火分隔牆，繪上與樹仁辦學理念相關的8個大字——敦、仁、博、物、樹、德、立、人，並會配以藝術壁畫，務求為師生帶來耳目一新的感覺。

特別紀念品

紀念版畢業證書

校方將特製香港樹仁大學紀念版畢業證書，校友只需填寫簡單問卷，便可索取證書留作紀念。

校徽襟章

為慶祝50周年校慶，校方設計了校徽襟章，致送予參加個別校慶活動的校友及學生配戴。

運動外套

校方會設計印有50周年校慶標誌的運動外套。外套會以送贈和訂購兩種方式，提供給教職員、學生和校友。

紀念首日封和郵票

校方會特製50周年校慶首日封和郵票，紀念50年前，即1971年9月20日，樹仁舉行首次開學典禮。典禮當時在香港大會堂舉行。

鵬鳥手機通訊程式貼圖

校方會為樹仁吉祥物鵬鳥，製作手機通訊程式貼圖。貼圖將附有簡單的關懷問候訊息，讓學生、教職員和校友可以通過貼圖，向親友問好，傳達一份心意。

學生活動

葉秀燕女士表示，為迎接50周年校慶，學生事務處等單位舉辦的學生活動，會納入成為50周年校慶活動，並注入校慶元素。活動主要包括：

網上職業展覽

2021年3月1 – 31日舉行，目的是推動同學及早為未來投入職場做好規劃和準備。

虛擬運動會

學生事務處體育部透過網上平台，於2021年3月23日舉辦了一場50周年校慶活動Virtual Sports Day，讓同學及教職員們一起做運動、提升對運動的興趣及了解運動員心路歷程。體育部更邀請了校友馬啟仁先生（資深體育節目主持）以及梁家雄先生（田徑及體適能運動教練）擔任大會司儀，活動中得到現任樹仁女排教練唐麗明小姐、香港體育學院精英運動員張瑋桓小姐（香港女子網球首席運動員）及香港男子籃球代表隊成員蔡再勳先生分享訓練和比賽經歷，他們更在場親自示範。（詳見第10頁的報道）

獎助學金頒獎禮

將於2021年4月30日於邵美珍堂舉行周年獎助學金頒獎禮，屆時同樣有網上直播。

宿舍活動

宿舍管理部將於2021年4月舉辦「樹仁角落·隱世秘境相片募集」，鼓勵住在宿舍的學生和教職員遊走樹仁校園，用心尋找大大小小的隱世秘境，發掘更多意想不到又具有代表樹仁大學的風景和角落。

校慶歌曲

為了表達樹仁創校50年，堅持仁者教育的初心，同時不斷創新突破的教育精神，校方邀請到中文系校友李文浩先生創作出校慶歌曲《仁心》，歌曲採用了不少校歌的詞彙及意念，以全新方式演繹樹仁50年的辦學理念。由教職員、同學及校友組成的50人合唱團將會為《仁心》錄製音樂短片。

新生輔導日

2021年8月底舉行的2021/2022學年新生輔導日，將會加入校慶元素，讓新生感受校慶的歡愉氣氛，認識校慶的意義。

第47屆畢業禮

2021年11月至12月期間舉行的第47屆畢業禮，將加入校慶元素，使它成為別具意義的畢業禮。

校友活動

傳承樹仁相片收集活動

校方將邀請校友把與樹仁相關的相片，傳給校方，在50周年校慶網站等平台發表，藉此展示和保存樹仁的歷史文化，詳情稍後在大學網站特設的校慶專頁公布。

校友專訪

學生事務處會由3月起，推出50周年校慶校友專訪系列。這系列特別之處，是以「校友家庭」為對象，訪問家庭中兩名畢業於樹仁的校友，組合包括夫婦、父子、姊妹、兄弟等，希望通過訪問，可以訴說同一代樹仁人和兩代樹仁人對母校的感情，以及與樹仁的連繫。訪問會以多媒體形式在50周年校慶網站和《樹仁簡訊》分享。

學術活動

至於50周年校慶的學術活動，據張少強教授表示，各學系都樂於舉辦學術活動，以配合50周年校慶的來臨，包括國際性學術會議、研討會、講座和比賽等。（見表2）但因應疫情還未完全受控，大部份校慶學術活動將以網上形式舉行。

張教授又說，校慶活動中，有部份講座是與政府部門，如香港中央圖書館，及外間機構合辦。通過這些活動，不但有助知識轉移，也可以把樹仁50周年校慶的訊息帶給公眾。有興趣參與的同學、教職員和校友，可留意學系、語言中心和50周年校慶網站的公布。📢

Figure 1: 50th Anniversary events and student activities
表1：校慶50周年特別活動及學生慶祝活動

Special Events 特別活動	
04/2021	Production of HKSYU 50th Anniversary Special Edition Jacket 50周年校慶外套製作
09/2021	Production of HKSYU 50th First Day Cover 50周年校慶紀念首日封製作
04-09/2021	Production of Shue Yan mascot sticker for mobile phone 鵬鳥手機通訊程式貼圖製作
04-10/2021	HKSYU 50th Anniversary Landing Webpage 50周年校慶專頁 Shue Yan Golden Jubilee Long Service Award 樹仁金禧長期服務獎
Student Activities 學生活動	
04-08/03/2021	Gate Mural Painting Experience Days 鐵閘彩繪畫體驗日
23/03/2021	Virtual Sports Day 虛擬運動會
03/2021	Online Career Fair 網上職業展覽
01-06/2021	HKSYU 50th Anniversary Song “仁心” choir performance and MV production 50周年校慶歌曲《仁心》大合唱及MV製作
04/2021	Annual Scholarships Award Ceremony 獎助學金頒獎典禮
12-30/04/2021	Shue Yan Hidden Beauty Photo Collection 「樹仁角落·隱世秘境 相片募集」
08/2021	Orientation Days 新生輔導日
11-12/2021	The 47th Graduation Ceremony 第47屆畢業典禮
Alumni Activities 校友活動	
03-12/2021	HKSYU 50th Anniversary Alumni Interview 50周年校友專訪
05-12/2021	Alumni Survey 樹仁校友問卷/資料更新 Commemorative Certificate of Graduation 紀念版畢業證書 “Shue Yan Memories” Photo Collection 傳承·樹仁相片收集 Production of University Lapel Pins 校徽襟章製作

Figure 2: HKSYU 50th Anniversary Academic Activities
表2：50周年校慶學術活動

Date 日期	Programme 活動	Department/Unit 學系/單位
08/04/2021	Sharing: Dialogue with CEO: Ms. WONG Sau Wah, Chief Executive, Social Service Division, Church of United Brethren in Christ	Social Work
09/04/2021	人文講堂II：從「之藩（國）」紛爭看西晉諸侯勢力之博弈及消亡 講者：汪春泓教授	中國語言文學
09/04/2021	工作坊：商業剪接 陳強（Flying Dream Production Company Limited）	工商管理
13/04/2021	Accounting Celebrity Workshop 3: Accounting and Auditing Profession in Taiwan Mr. Andrew FUH, Managing Director, Ernst & Young Limited, Taiwan	Accounting
14/04/2021	Investment Seminar II: Percy CHAN, CEO & Partner, Jiyuan Investment Management (HK) Co. Ltd.	Business Administration
15/04/2021	Sharing: Dialogue with CEO: Ms. Yvonne CHAK, Chief Executive, Hong Kong Christian Service	Social Work
25/04/2021	Open Competition: Mooting and Mock Trial Competition II 2020/2021	Law and Business (co-organised with Hong Kong Schools Mooting and Mock Trial Association)
05-06/2021	Seminar series: SociologyPlus Week 1: Food culture & food ad Week 2: Korean drama Week 3: Property consumption & property agency Week 4: Fashion & culture	Sociology
06/2021	Academic forum: A Study on the Migration Willingness and Living Conditions of Hong Kong Christians	Economics and Finance
06/2021	Seminars series: Psychoanalysis in China: a centenary review Seminar 1: "East meets West"? commensurability of Psychoanal- ysis in Chinese context — a philosophical overview Mr. YEUNG Chun-yin (楊俊賢) Seminar 2: Historical and cultural impact of psychoanalysis Dr. Harry WU, Assistant Professor, Li Ka Shing Faculty of Medicine, HKU Professor CHEUNG Lik Kwan (張歷君教授), Department of Chinese Language and Literature, CUHK Seminar 3: A dialogue between Hong Kong Literature and Psy- choanalysis Ms. Janet BOYCE, counselling psychologist Ms. HON Lai-Chu (moderator), Renowned Hong Kong writer Seminar 4: Lacan and the avant-grade	Counselling and Psychology
16/06/2021	研討會： 香港中國歷史教育研討會	歷史
23-24/ 10/2021	國際研討會： 中國文學「典律化」流變的反思國際研討會	中國語言文學
12/2021	Academic Forum: The 8th Family Academic Research and Forum 2021	Economics and Finance

說明：資料截至2021年3月31日。各項活動的安排以主辦者公布為準。



Dr. HU Fai Chung and Shue Yan's mascot "peng niao" (鵬鳥).
胡懷中博士與樹仁吉祥物鵬鳥。



HKSJU 50th Anniversary Virtual Sports Day concluded successfully

One of the Hong Kong Shue Yan University 50th Anniversary celebration events, "Virtual Sports Day", was successfully held on 23 March 2021 from 12 noon to 1:00 pm at the Jockey Club Multimedia Production Centre of Research Complex.

Ms. Eudice CHONG (Hong Kong Women's Tennis top seeded player), an elite athlete from the Hong Kong Sports Institute, Mr. TSAI Choi Kwan from Hong Kong Men's Basketball Team, and Ms. TONG Lai Ming, current HKSJU Women's Volleyball Team coach were cordially invited to join the event. They demonstrated some simple exercises and shared their personal experiences as an athlete with the participants during the programme. Two alumni, Mr. Keyman MA, Senior Sports Host, and Mr. LEUNG Ka Hung, Sports Coach (Athletic and Fitness) were also invited to be the emcees of the event.

In the opening video, Dr. HU Fai Chung, Deputy President, shared the philosophy he gained from hiking with the participants. He said: "Never choose an easy path. Life always requires a little ruggedness, but you can take time to overcome every challenge."

Professor Catherine SUN, Academic Vice President, also demonstrated body-weight muscle endurance training in the video. The in-depth explanation made it easy for the participants to understand and learn.

The event would not be a success without the support from the university senior management. Dr. HU Fai Chung, Deputy President, Ms. Sophia YIP, Associate Vice President (Student Affairs), Professor CHEUNG Siu Keung, Associate Vice President (University Administration), Dr. Heiko GONG, Director of Physical Education, faculty members and students who participated in the event.

“

"Never choose an easy path. Life always requires a little ruggedness, but you can take time to overcome every challenge. "

The Annual Athletic Meet has been originally scheduled onsite at the Tseung Kwan O Sports Ground on the same day. However, under the confinement of COVID-19 pandemic, it was replaced by a Virtual Sports Day this year. The purpose in organizing the Virtual Sports Day was to encourage teaching staff and students to continue to do the exercises together, and to enhance the knowledge of sports by understanding more about the athletes' mental experience through the Zoom online platform. It was a one-off activity, but the message behind is meaningful. Students can achieve happiness, friendship, health, and encouragement through doing sports.



Video showing Dr. HU Fai Chung was climbing up Braemar Hill to his destination : Red Incense Burner Summit.
短片中的胡懷中博士正登上寶馬山的紅香爐峯。



Ms. Sophia YIP demonstrating tennis.
葉秀燕女士示範打網球。

樹仁 50 周年校慶活動 Virtual Sports Day 完滿結束

香港樹仁大學50周年校慶活動之一「Virtual Sports Day」於2021年3月23日，中午12時至下午1時在研究院綜合大樓賽馬會多媒體製作中心舉行。

活動當天邀請到香港體育學院精英運動員張瑋桓小姐（香港女子網球首席運動員）、香港男子籃球代表隊成員蔡再勳先生及現任樹仁女排教練唐麗明小姐到場分享及示範。活動亦邀請到2位校友擔任司儀，分別是馬啟仁先生（資深體育節目主持）及梁家雄先生（運動教練－田徑及體適能）。

當日精彩活動一環緊扣一環，讓人目不暇接。常務副校長胡懷中博士以行山分享做人的哲理：「平坦的路不好走，要少許崎嶇、挑戰，慢慢克服。」

學術副校長孫天倫教授在影片中示範了Bodyweight muscle endurance training，深入淺出的講解，使人易懂、易做。

活動能順利舉行，有賴大學管理層鼎力支持並擔任嘉賓，胡懷中博士、協理副校長（學生事務）葉秀燕女士、協理副校長（大學行政）張少強教授、體育部主管龔曉恩博士，及眾多在網上即時參與活動的同學們及教職員們。

樹仁周年陸運會原計劃3月23日在將軍澳運動場舉辦，但由於疫情影響，改為網上進行。是次活動目的希望透過Zoom網上型式，鼓勵全校師生一起做運動、提升對運動的興趣及了解運動員的心路歷程。活動是短暫的，但帶出的信息是強烈的，同學們體驗到運動所帶來的快樂、友誼、健康和鼓勵。

“

「平坦的路不好走，要少許崎嶇、挑戰，慢慢克服。」



Ms. Eudice CHONG (first right) and Mr. TSAI Choi Kwan (second right) demonstrating some simple exercises
張瑋桓小姐和蔡再勳先生示範簡單的伸展運動。





Ribbon cutting ceremony for the Financial Talent Incubation Centre
—眾嘉賓為「金融才俊培育中心」開幕進行剪綵儀式。

Inauguration Ceremony of the Financial Talent Incubation Centre

In the morning of 23 March, 2021, more than 140 students and guests were present in RLB303 and online to participate in the Inauguration Ceremony of the Financial Talent Incubation Centre (金融才俊培育中心), followed by the University's 50th Anniversary Seminar of "Innovation & Entrepreneurship".

As the Honorable Guest, Professor Catherine SUN, the Academic Vice President of the University, mentioned in her speech that the Centre aims to nurture and foster business students and support them in any way through their professional development.

She said: "It will be the testbed of ideas, library of aspirations, and cradle of success. Here, students will receive guidance and inspiration and learn to think, observe, and develop the qualities and traits that are essential for future leaders."

Coupled with the joint efforts and resources of the Faculty of Commerce and

“It will be the testbed of ideas, library of aspirations, and cradle of success. Here, students will receive guidance and inspiration and learn to think, observe, and develop the qualities and traits that are essential for future leaders.”



From left to right: Professor Catherine SUN and Ms. CHAN Wing Fan, Senior District Director, Manulife (International) Limited. 孫天倫教授與宏利人壽保險(國際)有限公司高級分區總監陳詠芬小姐(右)。

the industrial professionals from the finance industry, the Centre will provide business students with training in leadership skills, social etiquettes, advanced workplace technologies, professional practices, and mentoring.

Moreover, the Centre's industry members will offer a total of HK\$100,000 for scholarships and prizes per annum to the students of Faculty of Commerce to encourage their academic and professional pursuits.

Thanks to Professor SUN, who has not only lined up and initiated the establishment of the Center, but also led the ribbon cutting ceremony to celebrate a successful inauguration of the Centre. The seminar of "Innovation & Entrepreneurship" followed in celebration of the University's 50th Anniversary. The seminar's speaker, Mr. Banley CHEUNG, Managing Director of LuxBalance, shared his experience and wisdom with students on generating new ideas, developing innovative products, and starting successful businesses. (The video of the talk will be available on the university's website later.)

仁大「金融才俊培育中心」 舉行開幕典禮



Mr. Banley CHEUNG
張津楊先生。

2021年3月23日，超過140位學生和嘉賓在RLB303演講廳和網上參與香港樹仁大學「金融才俊培育中心」開幕典禮，以及香港樹仁大學50周年學術活動「創新與創業精神」講座。

創意的搖籃


主禮嘉賓之一，仁大學術副校長孫天倫教授在她的演辭中就提到，「金融才俊培訓中心」的成立目的，就是要加強商科學生的培訓，支援他們的專業發展。這個培訓中心將成為很多商業意念的溫床、創意的寶庫和成功的搖籃。在這裏，同學會得到啟發和指引，觀察和學習成功人士的思考方式，發展出未來領袖需要的素質和特徵。

透過仁大商學院和金融行業專才的合作，「金融才俊培育中心」會為商學院學生提供各類型培訓，包括領導技巧、社交禮儀、職場實務技巧、專業技能等，並利用師友計劃，為同學的發展提供支援。

培育中心每年更設有十萬元的獎學金和獎項，鼓勵同學能在學術及專業領域追求卓越成就。

張津楊先生分享創業經驗

在孫教授和一眾嘉賓主持剪綵儀式後，50周年校慶學術活動「創新與創業精神」講座隨即展開。主講嘉賓是LuxBalance行政總裁張津楊先生。

張津楊先生跟同學分享他的經驗和智慧，談及如何創造新的商業意念、發展創新的產品和展開成功的企業。（講座的内容大綱，以及講座的錄影片段，稍後在大學的網頁發布。）

“

同學會得到啟發和指引，
觀察和學習成功人士的思考
方式、發展出未來領袖
需要的素質和特徵。



Professor Catherine SUN
孫天倫教授致詞。



Mr. Banley CHEUNG gave the talk about entrepreneurship and generating new ideas.
張津楊先生在講座中談及企業家精神和商業意念。



伍皓天（左）與父親伍振榮重到邵美珍堂，憶述當年各自參加畢業禮的情況。

伍振榮、伍皓天父子與樹仁結緣 同在事業上創出自己的天地

2016年12月2日，伍振榮回到寶馬山母校，出席兒子伍皓天的畢業禮。他坐在邵美珍堂，回想30多年前自己同樣站在這個台上，接受同學、師長和親友的掌聲和祝賀，百般滋味，湧上心頭。

今年1月底，伍振榮與伍皓天接受大學邀請，一同回到母校，接受校方為50周年校慶而安排的訪問。

父子倆入學相距31年

伍振榮於1981年入學，1985年畢業，雖然沒有機會在1985年8月下旬啟用的教學大樓上課，但畢業禮安排邵美珍堂舉行，與兒子一樣，都是在邵美堂為自己的本科學習劃上句號。

伍皓天跟他父親一樣，喜歡新聞和影像，2012年暑假申請入學時選了新傳系，修讀新聞與傳播（榮譽）文學士課程。但在他父親年代，學系仍然沿用1971年樹仁創校時「新聞系」的名稱。

伍振榮憶述，1981年暑假，他陪伴同學到灣仔萬茂里樹仁學院索取入學申請表，當時沒有想過要報讀樹仁，但同學叫他一起填申請表，於是填了。最後想繼續升學，便拿着樹仁的錄取通知，繳交留位費。

他兒子伍皓天入讀樹仁的經過，則簡單直接。他說當年公開試成績一般，想在本地升讀大學，私立的樹仁大學便是最佳選擇。

同在樹仁培育下成就個人事業

伍振榮畢業後，短暫從事新聞工作，之後便進入攝影界開創自己的事業。首先在1987年創辦《攝影雜誌》，之後相繼出版《DC Photo數碼攝影》等雜誌和《光與曝光》等攝影專著，並創立Photonews.hk網站，推廣攝影。他也一直在大學和其他院校出任兼職講師，教授攝影。在樹仁新傳系，他教授新聞攝影。由於他不想引起不必要的誤會，所以通知學系不要把伍皓天編入他的班。



伍振榮和伍皓天接受訪問。

“

伍皓天說：「選擇樹仁，對我的人生有很大影響。」

伍皓天畢業後，也專注在媒體方面發展。父親主打靜態影像的攝影，而他則主攻動態影像的拍攝和製作。他說：「選擇樹仁，對我的人生有很大影響。」

目前他除了經營與友人創辦的脈動創作有限公司外，也間或參與微電影製作，並出任導演。他說，老師的教導，加上同學經常找他幫忙拍攝和剪接，磨練了他的製作技巧。

父親曾攜兒子與鍾校長見面

伍氏父子分別在1980年代和2010年代在樹仁求學和成長，相距雖然超過30年，但對樹仁的感受，有兩點卻頗為相近：一是對鍾期榮校長留有深刻的印象，二是與老師有較密切的接觸。

伍振榮說，他很敬重鍾校長，特別是她對香港教育作出的貢獻。她創辦樹仁，為很多青年人提供升學和個人發展的機會。鍾校長對老師很友善，也樂於與老師交談。「在鍾校長2001年



伍振榮（右1）與同學於1984年攝於樹仁灣仔萬茂里校舍外。

“

「做一個開心、負責任、對社會有貢獻的人。」

中風前，當我回校授課時遇到她，她很多時會邀請我到她辦公室傾談。」

「我記得有一次我出版社旗下的《Baby親子雜誌》舉辦徵文比賽，特別邀請鍾校長擔任活動的主禮嘉賓。活動前一天，鍾校長原來不在香港，她卻特別趕回來出席我的活動。為了出席學生舉辦的活動，風塵僕僕，我知道後感到十分不好意思，但也十分感動。」伍振榮說。

伍皓天也記起一次跟隨父親探望鍾校長的經歷。當時他讀小學，當天跟着父親進入校長室，鍾校長從抽屜裏拿出一小包山楂餅給他吃。他吃了第一口後，感到味道有點怪，不敢再吃，後來查看，才知過了期。「我記得事後我沒有責怪鍾校長，因我知道她當時是為了讓我開心，才請我吃山楂餅，沒有注意到食用日期。」

與老師們關係密切

談到樹仁的老師，伍振榮表示有多位老師對他日後進入新聞界和攝影界，有很大的幫助，而印象最深是黃夢曦老師。

「我在學的時候，跟黃夢曦老師的關係不是很密切，就是一般的老師跟學生的關係，沒有像一些編委會成員（編者按：當年負責組織同學出版實習報紙的莊員）般，經常團團圍着黃老師，只是偶爾向老師請教。可能黃老師一早就已經把每一位同學的專長看在眼裏，在學時已經讓我在她編輯的《星島晚報》副刊投稿，及刊登攝影作品。畢業後兩年，我創辦《攝影雜誌》，同年黃老師讓我回母校擔任新聞攝影科的助教，讓我有機會不停學習和進步。兩年後，他更讓我正式當上新聞攝影的講師，一教就是20多年。沒有黃老師的賞識和提攜，我人生的路肯定沒有這樣平坦。」伍振榮回憶說。

黃夢曦老師1976年起在樹仁新聞系任教，2000年9月出任新傳系系主任，2002年8月退休，2013年因病逝世。

父親當年敬重的鍾校長和老師，兒子無緣親炙，但他與新傳系數位老師，也有較深入的交往，大家一起除了學習和拍攝的話題外，可謂無所不談。畢業後大



鍾期榮校長（左）與黃夢曦老師。



黃夢曦老師。

家也不時相約出來吃晚飯。

伍振榮與伍皓天兩父子，於不同時期，在樹仁的教育下成長，各自打拼出自己的事業。父親創辦跨越30年的《攝影雜誌》，做兒子的形容這是實實在在的成就，父親應為此感到自豪。而兒子目前正為自己的製作公司和影視製作事業拼搏，做父親的只有簡單的期望：「做一個開心、負責任、對社會有貢獻的人。」👍

掃描QR code
看訪問短片





Dr. Wendy LUI, the Head of the Department of Law and Business.
法律與商業學系系主任呂哲盈博士。

Signing the “Mediate First Pledge” Promoting peace in Shue Yan campus

Hong Kong Shue Yan University has signed the "Mediate First Pledge" in February this year, signifying our commitment to resolve disputes through mediation. Dr. Wendy LUI, the Head of the Department of Law and Business, said that the signing of the Pledge will help promote the use of mediation to staff and students when facing disputes, conflicts and violations of rules.

Dr. LUI said in an interview with *Shue Yan Newsletter* that the "Mediate First Pledge" was launched in 2009 by the Department of Justice to encourage the use of mediation as the first step to resolve disputes. The use of a third party neutral, the mediator, to explore into options that the disputing parties are willing to accept is much more constructive than resorting to other means of dispute resolution, such as court litigation, which is time-consuming and costly.

Dr. LUI said that meaning of signing the Pledge is not just as a promise to use mediation first. It is equally important to educate and promote the use of mediation. In a university, the nature of disputes is very often on the relationship between students, or between students and staff particularly on the enforcement of rules. Mediation is highly applicable as disputes of this nature could be more readily resolved, and more importantly, relationship can be restored.

Mediate and restore relationship

She said: "Combining the notion of restoration in mediation practice will give the offending student a chance to learn how they have harmed those who are adversely impacted, and to make reparation more specifically, sometimes through an apology. This will reduce recidivism and will help building a more

harmonious campus."

An example of the use of mediation is in disputes in the halls of residents where breach of rules or complaints from residents happen from time to time. Using mediation, the person who has done something wrong will be given a chance to hear from those who are affected, and therefore be more able to admit the wrongs done, to make reparation, and to apologize. The outcome is a lot more positive than merely imposing punishment.

A first and foremost step in the promotion of mediation is education. Shue Yan has in the past arranged workshops for students while teachers and staff may choose to attend professional mediation courses. On top of these, the Department of Law and Business will organize more activities to provide learning opportunities for all. The Interschool Mediation Tournament was held recently for this purpose. Student will learn mediation through rounds of role-play exercises and get a better sense of how the process helps in resolving disputes.

As an Accredited Mediator, Dr. LUI described the work on promoting mediation as planting seeds for the development of "Mediate First". "This mission meets with Shue Yan's motto of cultivating virtues of benevolence – in practising mediation, we treat people with respect, and we are empathetic in considering the concerns behind an act."



樹仁簽署「調解為先」承諾書 法商系將在校園推動調解

香港樹仁大學今年2月簽署「調解為先」承諾書 (Mediate First Pledge)，承諾出現爭議 (disputes) 時，先以調解方式解決。法律與商業學系系主任呂哲盈博士表示，簽署承諾書將可加強樹仁師生和職員認識調解，並以調解方式解決爭端。

呂哲盈博士接受《樹仁簡訊》訪問時表示，「調解為先」承諾書運動於2009年由特區政府律政司推動，目的是鼓勵簽署承諾書的組織，先以調解方式解決爭議。調解一般由中立的調解員 (mediator)，以具建設性的方式，找出爭議雙方都能接納的解決方案，避免一開始便訴諸法律訴訟，耗費大量金錢和時間。

簽署承諾書的意義，除了是承諾先以調解方法解決爭議，也希望能推動調解。呂博士表示，在大學校園出現的紛爭，多以學生違反規則或學生之間的糾紛為主，故使用調解既能解決紛爭，也有助於修補關係，達到復和。

調解與復和並重

她說：「採用調解時更應考慮加入復和的處理方法，即所謂『復和公義』，可以讓犯規的同學從受影響的人口中知道其行為對他人造成的影響，因此而作出承擔和表達歉意，修補傷害。」



Department of Justice
The Government of the Hong Kong
Special Administrative Region

Mediate First Pledge

The Organisation/Association signing the 'Mediate First' Pledge agrees to encourage its Members to first explore the use of mediation to resolve disputes before pursuing other dispute resolution processes or court litigation.

The Pledge

We recognise that for many different types of disputes, mediation can offer a less expensive and more effective method of resolution than court litigation. With this in mind, we subscribe to the following statement of principle on behalf of our Organisation/Association:

Should a dispute arise between our Organisation/Association with other parties, we are prepared to explore the use of mediation to resolve the dispute before pursuing other dispute resolution processes or court litigation.

Furthermore, our Organisation/Association agrees to promote mediation to our Members and encourage our Members to explore the use of mediation to resolve the dispute arising between any of our Members with other parties before pursuing other dispute resolution processes or court litigation.

We further agree that the name of our Organisation/Association may be placed on a public list of Organisations/Associations supporting the use of mediation to resolve disputes.

Name of the Organisation/Association : HONG KONG SHUE YAN UNIVERSITY

Person signing on behalf of Organisation/Association : Mr/Ms/Mrs
(Name & Authorised signature) Dr Hui Fai Chung (Title) Deputy President

E-mail address : c/o c.yiu@hkshyu.edu Telephone : 28048545

Correspondence address : 10 WA TSUI CRESCENT, BRAEMAR HILL,
HONG KONG Date : 1 FEB 2021

Please complete and return this form to the Mediation Team of the Department of Justice by email at mediation@doj.gov.hk or by fax no. 3918 4523.

樹仁大學簽署的「調解為先」承諾書。

這樣不但可以達致和解，並且減少重犯機會，有助締造和諧校園。」

呂博士以同學違反宿舍規則或遭宿生投訴為例，說明「調解為先」的好處。她說，如採用調解及復和方法，宿舍管理當局會先通過調解員或舍監，了解同學犯規背後的動機和原因，之後再由受影響的一方解釋其影響。通過面談，同學往往更正面了解自己的行為為別人造成的麻煩，因而知道如何修補，甚至致歉，這比單單施以懲罰產生更正面和更積極的作用。

在校園推動「調解為先」，第一步是教育。以往樹仁也有舉辦工作坊讓同學學習調解，教職員及學生也會參加專業調解課程。往後除了再繼續這方面的工作外，法商系也會舉行更多的活動，讓更多的師生都認識調解，使用調解。最近樹仁便舉辦了香港聯校調解競賽，通過模擬遊戲讓學生在比賽過程中對調解的運用有更深刻的體會。

本身是調解員的呂博士形容這種推廣工作，就像為「調解為先」播下種子。「調解為先」與樹仁的辦學宗旨「敦仁」相契合，「調解及復和的精神，也是以仁德之心待人，重視相互尊重及能設身處地看事情」。

Dr. Mark NG's research on customer negative brand engagement in the digital era

Project name: Untangling the Complexity of Customer Negative Brand Engagement in the Digital Era

Funding scheme: Faculty Development Scheme, Competitive Research Funding Schemes for the Local Self-financing Degree Sector (2020/2021), Research Grants Council

Funding awarded: HK\$610,750

Principal Investigator: Dr. NG Mark Chi-ho (Assistant Professor, Department of Business Administration)

Funding period: 30 months

Customer engagement refers to the connection between a user and a business, and can be derived from the consumer's experiences with the products, services, and activities of the business. Customer engagement has increasingly been recognized in academic research and business practice. Positive customer engagement has been found to promote customer loyalty, develop competitive advantages, and enhance firm performance.

Dr. NG Mark Chi-ho said while a customer's engagement could be positive or negative, many studies only address the positive aspects of customer engagement. The lack of study in negative engagement results in an incomplete understanding of the valence of engagement.

"Negatively engaged customers can act as brand adversaries who are highly committed to the relationship. It unfolds through customers' intentional efforts but their effort is to damage a brand, such as, customers or group of customers through the spread of negative word of mouth; co-opting others to adopt an attitudinal position about a provider; brand switching, avoidance and rejection; and retaliation and revenge behaviours". Dr. NG said.

According to Dr. NG, in the first phase of this project, this proposed research will examine the key dimensions of negative brand engagement and develop

“This study is particularly high relevance to Hong Kong and Mainland China, where marketers are encountering constant change and uncertainty due to the recent political upheaval.”



Dr. NG Mark Chi-ho
伍志豪博士。

a scale for measuring the negative engagement of customers.

The second phase of this project involves an analysis of determinants and behavioral outcomes of negative customer brand engagement.

Dr. NG added, in today's digitalized society, customers are interconnected with each other both physically and virtually. This study explores not only how a consumer's personal experiences, expectations, but also social contexts relate to negative brand engagement.

"This study is particularly high relevance to Hong Kong and Mainland China, where marketers are encountering constant change and uncertainty due to the recent political upheaval. Major brands and chain stores not only faced difficulties because of the protests and police actions but also negative reactions and boycotting by local residents. As such, developing a measurement for negative customer brand engagement and analyzing the key determinants of negative brand engagement are highly relevant to marketers in Hong Kong and Mainland China". Dr. NG said.



Dr. NG Mark Chi-ho
伍志豪博士。

伍志豪博士的數碼時代消費者 對品牌的負面聯繫研究

項目名稱：解構數碼時代中消費者對品牌的負面聯繫

資助來源：研究資助局2020/2021年度本地自資學位界別競逐研究資助計劃 – 教員發展計劃

資助金額：HK\$ 610,750

首席研究員：伍志豪博士 (工商管理學系)

項目年期：30個月

Customer Engagement 常見譯法包括「顧客契合」、「客戶品牌聯繫」等。「顧客契合」是一種顧客和品牌之間的情感連結，這種連結要透過長期且雙向的互動、溝通，以及良好的顧客體驗來建立。近年，「顧客契合」在學術研究和商業活動領域都更見重要。正面的顧客契合，不單能增加顧客對品牌的忠誠度，建立品牌的競爭優勢，提升企業表現。

伍志豪博士表示，雖然顧客與品牌的關係可以是正面或負面，但是大部份研究，都只關注於顧客與品牌的正面聯繫上。由於顧客負面關係並沒有受到太大關注，這情況令學界和商界未能對「顧客契合」有完整的了解。

負面聯繫可導致破壞性行為

他說：「跟品牌有負面聯繫的消費者亦可以跟品牌有很強的關係，只是這關係是破壞性的關係。這聯繫會令一些消費者做出影響品牌的事，例如跟其他人一起散播負面的口碑，促使他人對品牌採取敵視態度，杯葛品牌，甚至做出更多報復性行為。」

“

「發展消費者品牌負面聯繫量表，以及研究負面聯繫產生的原因和影響，能有助企業在這變化急速的內地和香港市場，有更好的發展。」

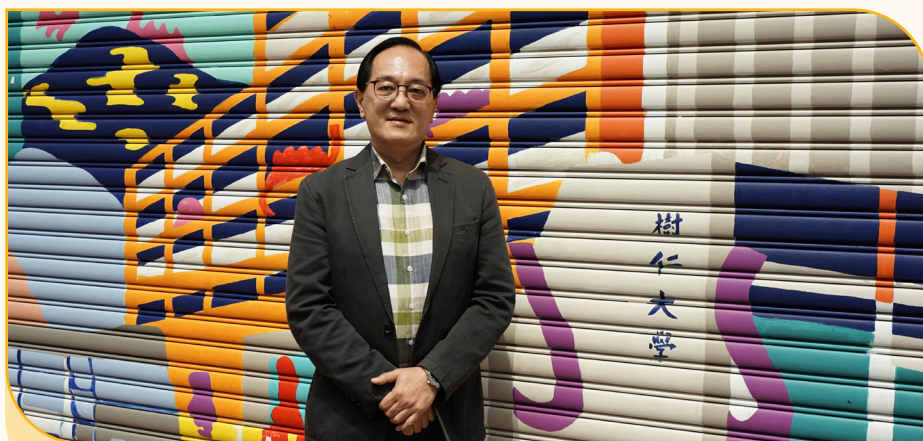
據伍博士表示，研究項目的第一階段，會分析消費者品牌負面聯繫的內涵，並發展量度消費者負面品牌聯繫的量表。第二階段的研究，會分析導致消費者產生品牌負面聯繫的因素，以及負面聯繫做成的影響。

有助品牌應對市場風險

在數碼時代，消費者經常跟品牌進行線上和線下的互動。伍博士這項研究，也會分析消費者的個人經驗、期望和社會脈絡，對他們跟品牌的聯繫有什麼關係。

「這個研究對今天中國內地和香港的商業發展更為重要。在政治變化中，企業面對更多變化和風險。很多品牌在經營上，都面對兩地消費者因為不同原因而作出的負面反應甚至杯葛行動。故此，發展消費者品牌負面聯繫量表，以及研究負面聯繫產生的原因和影響，能有助企業在這變化急速的內地和香港市場，有更好的發展。」伍博士說。

社會學系將大幅增加文化和社企實習職位 配合課程中加入專修範疇



社會學系副教授鍾偉強博士。

為配合在課程中加入兩個專修範疇（concentration），社會學系將要大幅增加文化機構、社會企業以至初創企業的實習職位，以滿足同學的學習需要。另學系初步計劃由2023-2024學年開始，把實習科目轉為必修科。

負責統籌學生實習事務的社會學系副教授鍾偉強博士對《樹仁簡訊》表示，社會學系較早時修改了課程設計，新設兩個專修範疇（concentration），包括「企業精神與社區」（Entrepreneurship and Community）和「文化、文化遺產和創新」（Culture, Heritage and Innovation），適用於2019-2020入學的一年級及2020-2021直接入讀二年級的同學，當他們升讀三年級時，便要在兩個專修範疇（concentration）中選擇其一來修讀。首批選擇專修範疇的學生，亦包括本學年直接入讀二年級的同學。

目前，社會學系提供兩個實習科目給同學選修，分別是「服務學習」（Service Learning）和「企業學習」（Enterprise Learning），均為3個學分。「服務學習」的實習可在二年級暑假或三年級上學期進行，而「企業學習」的實習則可安排在三年級下學期或四年級下學期進行。

為專修範疇提供「對口」實習

鍾博士表示，社會學系一個年級的學生人數一般為100-120人。一直以來，「服務學習」和「企業學習」的實習職位數目，均大概等同選修同學人數。以今年暑假的「服務學習」實習為例，申請同學有50人左右，數目不算少，但學系能夠應付。至於實習職位所屬的機構，則來多種不同行業，而文化機構和社企並非佔大多數，因此，為配合專修範疇的推行，學系有需要大幅增加這類實習職位。

「考慮到短時間內大幅增加文化機構和社企等的實習職位，有



DEPARTMENT OF SOCIOLOGY

SERVICE LEARNING
STUDENT HANDBOOK



“

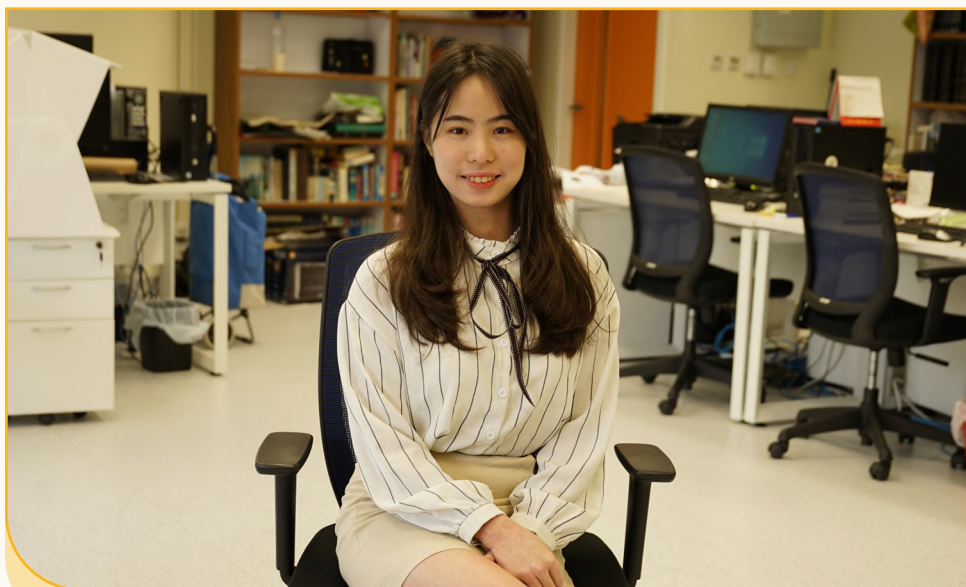
「在推行專修範疇後，同學有較明確的學習和發展方向，如能有相應的實習機會讓同學把所學的實踐出來，對同學來說會有更大益處。」

一定困難，因此學系計劃會從2022-2023學年開始，逐步落實提供與兩個專修範疇『對口』的實習職位。期望在2023-2024學年基本上能滿足兩個專修範疇所需的實習職位。由現在開始，學系會加強與相關機構的聯繫，以期取得更多實習職位，而各老師也會利用個人網絡，協助學系完成這一任務。」鍾博士說。

初步計劃3年後把實習科轉為必修科

鍾博士又表示，學系也初步計劃由2023-2024學年開始，把實習由選修科改為必修科。「因為在推行專修範疇後，同學有較明確的學習和發展方向，如能有相應的實習機會讓同學把所學的實踐出來，對同學來說會有更大益處」。

為了進一步了解同學對實習機會的看法，鍾博士計劃在本年內，有系統地收集同學對實習的意見。他表示會更多地接觸同學，詢問他們對實習安排、學系支援和實習成果等的看法。🍌



社會學系的鄧穎瑜 (Candy) 同學。



DEPARTMENT OF SOCIOLOGY

ENTERPRISE LEARNING
STUDENT HANDBOOK



社會系同學從實習中加深對社會和職場認識 並找到未來發展方向

社會學系的鄧穎瑜 (Candy) 同學，在二年級和三年級的時候，分別選修了學系兩個實習科目，在兩個暑假分別到社會企業和網購公司實習。她形容實習成果充實，現在更清楚自己未來要走的路。

社會學系開設的兩個實習科目，分別是「服務學習」(Service Learning) 和「企業學習」(Enterprise Learning)。「服務學習」的實習在二年級暑假或三年級上學期進行，而「企業學習」的實習則在三年級下學期至四年級下學期進行。

認識到殘疾人士就業困難

Candy在2018-2019學年直接入讀社會學系二年級。2019年暑假，透過選修「服務學習」科目，到獲得稅務局豁免繳稅的慈善組織「DIALOGUE EXPERIENCE 對話體驗」實習，工作包括協助機構舉辦「黑暗體驗」活動及殘疾人士就業輔導班。「黑暗體驗」旨在讓參加者體驗黑暗，藉此推動傷健共融。

Candy表示，機構約一半員工是殘疾人士，他們也是就業輔導班的輔導員。輔導班的主要目的是教導學員使用電腦和應用軟件，以及提升他們的人際溝通技巧。

整個實習期雖然只有120小時，但已能讓Candy認識到殘疾人士就業時的困難。

她說：「有一位學員在資訊科技公司做了10年，當公司裁員，他首先被裁退，之後多年都不能找到長期工作。有一位學員大學畢業，但有社交障礙，他要學習如何與人溝通，才能重返職場。其實不少殘疾人士有大學學歷，但社會上對他們有歧視，使他們就業時面對很多困難。」

在社交平台推售產品

Candy的「企業學習」於三年級升四年級的暑假進行，是在網購公司GroupBuyer實習，協助管理公司的Instagram和Facebook平台，主要工作是利用文字和圖片等，推銷產品。

她表示，公司每天都會更新推售的產品，她和其他實習生要為產品構思宣傳文字及配圖，製作成類似宣傳海報的圖片，在產品於公司的社交平台「上架」時一併發布。

「有時候我會和公司同事一起與有意加盟的公司開會。我要協助遊說他們與我們合作，讓他們的产品在公司的平台『上架』。公司也要求我們就推售產品的時機，提供意見。例如我和其他實習生曾建議在臨近父親節時，推售男士產品；在開課前，推出文教產品。」Candy說。

Candy也曾為公司每月出版的紙本生活資訊雜誌Together，撰文及配圖。她說，雜誌出版後可帶動產品銷量，社交平台的瀏覽量也會上升。

Candy表示，在GroupBuyer的實習，讓她了解到網購公司的商業模式和運作，並認識到私人公司對員工的要求。

「我也學會了如何在網上搜集資料，分析市場狀況，及利用數碼媒體吸引網民。而與客戶的接觸中，我認識到應以什麼態度和語氣去說話，知道事前必須搜集好資料，以回應客戶的提問，以及要準備好相關的文件。」Candy說。

經歷了兩次實習，Candy現在對自己將來的路怎樣走，有更明確方向。「我會朝着社福界的路發展，因為我知道自己不太適合在私人公司工作。」



隊員和教練陳飛達（前排右4）在九龍塘聯校運動中心合照，當天的八強戰對手是浸大校隊。

樹仁男足大專盃八強止步 隊長：未竟全功，勿忘初衷

2021年3月19日下午，樹仁男子足球隊隊長麥灝鋒和教練陳飛達先生，分別接受《樹仁簡訊》記者訪問，談及翌日與香港浸會大學足球隊對賽，爭取出線大專盃四強一戰。麥灝鋒希望球隊「輸少一點，並能打出自己的水平」。陳Sir不脫教練本色，說浸大與樹仁一戰是「六四」之爭，如能減少犯錯，希望可以在求和中爭取1個入球。

賽事在九龍塘聯校運動中心舉行，浸大勝仁大5比0。

隊長麥灝鋒賽後接受記者WhatsApp訪問說：「5:0稱得上是大敗，但相比過往，進步仍是有的。這次敗北換來的會是改善球隊整體精神面貌，所以輸是值得的。」

陳教練在WhatsApp中說：「球隊整體表現合格，有進步，但仍有改善空間。」

減少失球數字

仁大與浸大對上一次在大專盃交手，是2018/2019年度那一屆，當時慘敗0比9。本屆失球數字減少，相信隊長和教練所說的「進步」，應包含這一因素。

過去，大專盃足球賽先要打初賽，11支參賽隊伍分為兩組，打單循環，得分較高的隊伍進入決賽圈。本屆賽制因應疫情做了修改，初賽打淘汰制，仁大首戰對職業訓練局，對手在比賽當日退出，仁大直入八強。

麥灝鋒熱愛足球，中學時期是校隊成員，來到仁大，順理成章參加新人甄選。加入球隊後，司職他最擅長的守龍門。他說：「打龍門很有挑戰



隊長麥灝鋒。

“

樹仁男子足球隊隊長麥灝鋒希望球隊「輸少一點，並能打出自己的水平」。



球員與職訓局校隊比賽前在球場熱身。



性，而且輸波一定關你的事。」

麥灝鋒目前就讀中文系三年級，本學年出任隊長，對隊員的訓練特別上心。他說，加入了校隊就要認真真，要在比賽中打出自己應有的水平，要在每次比賽中求取進步。

他表示，上學期甄選了大約10名新人加入球隊，但可能因為自己對隊員有較多要求，不但要他們額外抽時間鍛鍊體能，又曾在訓練時喝出校隊「不是興趣班」等不容易入耳的話，再加上其他原因，最後有四五人退出，校隊最終只能以15人成軍。

每周加操兩次應付大專盃

球隊的訓練在去年9月底展開，平日每周練習一次，場地是借用位於寶馬山校園徑的9人足球場。但11月第四波疫情爆發，訓練被迫暫停，到今年3月才能恢復。

雖然隊員人數不多，但麥灝鋒形容球隊內部氣氛不錯，不但訓練時很認真，而對於要面對擁有大量香港足球總會超級聯賽、甲、乙、丙組球員的隊伍，也未有認輸的心態。

「我相信校內會有足總註冊球員，但他們沒有加入校隊，我想原因是多方面的，例如每個人都有自己的優先次序，沒有人願意加入一支經常輸的球隊，或在場地和資源不足下仍樂於參與訓練。」麥灝鋒說。

教練陳Sir表示，為應付大專盃賽事，他在今年3月開始於維園硬地足球場，每周增加兩次訓練，並先後約戰嶺南大學和香港理工大學足球隊，藉此提升球員狀態，增加比賽經驗，及練習戰術。

陳Sir執教仁大校隊至今是第十一年，他目前是香港五人足球男子代表隊助教，及五人足球U17代表隊主教練。

着重訓練用球

他說，今屆球隊人數雖少，但比過去團結，隊員之間也頗為融洽。訓練方面，以防守為主，並着重用球，以減低失去控球權

“
記者賽後問麥灝鋒對球隊整體表現有何感想，他回答說：
「未竟全功，勿忘初衷。」

的次數。訓練角球和罰球戰術也是重點，目的是穩住失球數字再伺機反攻，爭取入球。

陳Sir明白，八大中多支球隊擁有不少足總註冊球員，仁大與他們相比，實力相差三四級之多，所以他常對球員說，比賽中最重要的是打出自己的水平。

麥灝鋒在與浸大作賽前說，希望「輸少一點，並能打出自己的水平」。記者賽後問他對球隊整體表現有何感想，他回答說：
「未竟全功，勿忘初衷。」🙏



「敦仁如」
博物致新」

